

# Dynorbital® Supreme

Reservevedelssidegenbestillingsnr PD09•03

Gældende fra februar 2009

Erstatter PD07•10

For serienr. 09B1000A og højere

Trykluftdrevet excenterslibemaskine, 12.000 o/m.

## Betjeningsvejledning for trykluftsværktøj - sikkerhed, drift og vedligeholdelse

GEM DETTE DOKUMENT, OPLÆR ALLE MEDARBEJDERE

### Modeller:

#### 3/8 slag

56870 - 3-1/2" uden udsug  
56873 - 3-1/2" klar for udsug  
56874 - 3-1/2" klar for centraludsug  
56880 - 5" uden udsug  
56883 - 5" klar for udsug  
56884 - 5" klar for centraludsug  
56890 - 6" uden udsug  
56893 - 6" klar for udsug  
56894 - 6" klar for centraludsug

#### 3/16 slag

56800 - 3-1/2" uden udsug  
56803 - 3-1/2" klar for udsug  
56804 - 3-1/2" klar for centraludsug  
56815 - 5" uden udsug  
56818 - 5" klar for udsug  
56819 - 5" klar for centraludsug  
56826 - 6" uden udsug  
56829 - 6" klar for udsug  
56830 - 6" klar for centraludsug

#### 3/32 slag

56840 - 3-1/2" uden udsug  
56843 - 3-1/2" klar for udsug  
56844 - 3-1/2" klar for centraludsug  
56850 - 5" uden udsug  
56853 - 5" klar for udsug  
56854 - 5" klar for centraludsug  
56859 - 6" uden udsug  
56862 - 6" klar for udsug  
56863 - 6" klar for centraludsug



FIND DEN NYESTE DOKUMENTATION OG TILBEHØR PÅ @ WWW.DYNABRADE.COM

## ⚠ ADVARSEL!

Læs og forstå denne betjeningsvejledning før betjening af dit trykluft-værktøj. Følg alle sikkerhedsregler til beskyttelse af personale samt tilstedende områder. Betjen, kontroller og vedligehold dette værktøj iht. reglerne i American National Standards Institute (ANSI) Safety Code for Portable Air Tools – B186.1. For yderligere sikkerhedsoplysninger, se sikkerhedskrav for brug, pleje og beskyttelse af slibeskiver – ANSI B7.1, føderale forordning – CFR 29 del 1910, europæisk standard (EN) for håndholdt ikke-elektriske maskiner – samt gældende statslige og lokale forskrifter.

## SIKKERHEDSVEJLEDNING



### ⚠ ADVARSEL!

Læs og forstå værktøjets betjeningsvejledning, før arbejdet påbegyndes, for at reducere risikoen for skade på operatør, andre tilstedeværende og værktøj.



### ⚠ ADVARSEL!

Øjenbeskyttelse skal bæres hele tiden, øjenbeskyttelse skal være i overensstemmelse med ANSI Z87.1.



### ⚠ ADVARSEL!

Åndedrætsbeskyttelse skal anvendes, når man udsættes for forurenende stoffer, der overstiger de gældende grænseværdier fastsat ved lov.

### ⚠ ADVARSEL!

Følg sikkerhedsrutiner under arbejde. Vær agtpågivende, brug passende påklædning og betjen ikke redskaber under indflydelse af alkohol eller narkotika.



### ⚠ ADVARSEL!

Høreværn skal benyttes, når eksponeringen for lyd overskrider grænserne for gældende føderale, statslige eller lokale love, forordninger og/eller forskrifter.



### ⚠ ADVARSEL!

Trykluftsledninger, tilførselsledninger under tryk og fleksible trykluftslanger kan forårsage alvorlig skade. Brug ikke beskadigede, flossede eller udslidte trykluftslanger og -dele.



### ⚠ ADVARSEL!

Støv, der dannes ved slibning, boring og andre byggeaktiviteter, kan indeholdekemikalier, der er kendt for at forårsage kræft, fosterskader eller andre reproduktive skader. Nogle eksempler på disse kemikalier er:

- Bly fra bly-baseret maling
- Krystallinsk silikatstøv fra mursten og cement og andre murprodukter
- Arsen og krom fra kemisk behandlet tømmer

Risikoen for disse eksponeringer varierer, afhængigt af hvor ofte du udfører denne type arbejde. For at reducere din eksponering for disse kemikalier bør du: arbejde i et godt ventileret område og med godkendt sikkerhedsudstyr, såsom de støvmasker, der er specielt designet til at bortfiltrere mikroskopiske partikler.

### SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs omhyggeligt alle instruktioner for betjening eller servicering af et Dynabrade® slibeværktøj.

Produkter, der udbydes af Dynabrade må ikke ændres, ombygges eller på anden måde forandres fra det oprindelige design uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Dynabrade, Inc.

**Værktøjets brug:** Dynorbital® Supreme Excenterslibemaskine bruges til slibning og efterbehandling af forskellige materialer, herunder træ, metal, plast, glasfiber, faste overflader, kompositter, gummi, glas og sten.

Brug ikke værktøjet til andet end dets påtænkte anvendelsesområder.

**Advarsel:** Værktøjet er ikke beregnet til brug i potentielt eksplosive atmosfærer og er ikke isoleret mod kontakt med elektricitet.

**Uddannelse:** Ordentlig pleje, vedligeholdelse og opbevaring af dit værktøj vil maksimere dets ydeevne.

- Arbejdsgiverens ansvar – Sørg for at brugere af Dynorbital® Supreme har fået sikkerhedsinstruktioner og oplæring for sikker anvendelse af værktøjer og tilbehør.

**Valg af tilbehør:**

- Slibeslivernes/tilbehørets tilladte omdrejningstal SKAL MINDST være lige så højt som værktøjets omdrejningstal.
- Før montering af tilbehør, kontrolleres det visuelt for defekter. Brug ikke defekt tilbehør.
- Følg værktøjsspecifikationer ved valg af størrelse og type af tilbehør.
- Brug kun anbefalede dele og trykluftsslangedimensioner. Trykluftslanger og -dele skal som minimum være godkendt til et relativt tryk på 150 PSIG (10 bar) eller 150 procent af det maksimale tryk produceret i systemet, afhængig af hvad der er højest. (Se værktøjets tabel for tekniske specifikationer)

**Modeller:**

56800, 56803, 56804, 56815, 56818, 56819  
 56826, 56829, 56830, 56840, 56843, 56844  
 56850, 56853, 56854, 56859, 56862, 56863  
 56870, 56873, 56874, 56880, 56883, 56884  
 56890, 56893, 56894

# Dynorbital® Supreme

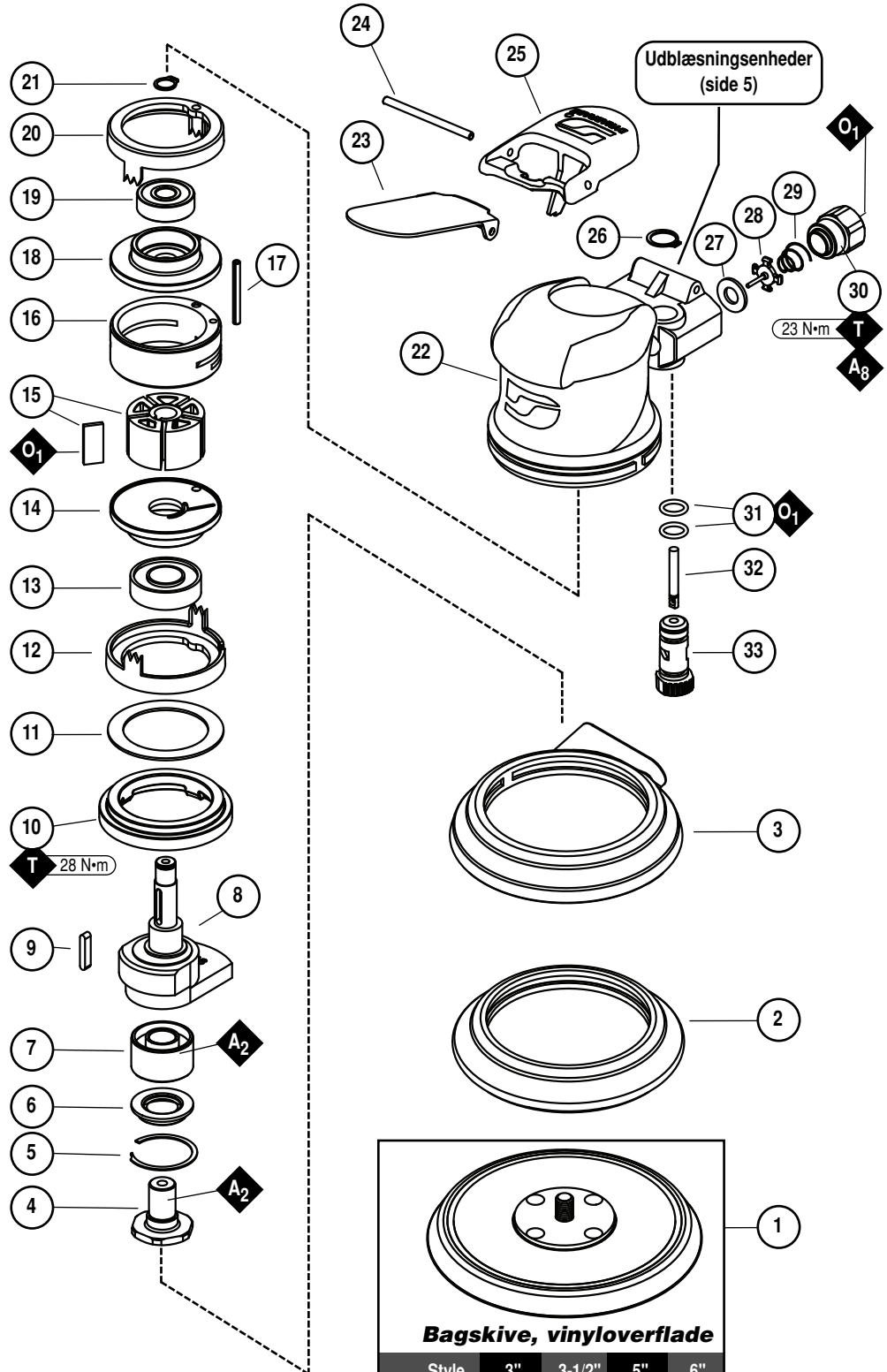
## Komplet enhed

Bemærk: Ved bestilling af reservedele angives modelnr. og serienr. for din maskine.

**Indeks**

Nr. Del nr. Beskrivelse

- 1 **Bagskiver** - se diagram
  - 2 **Kappe uden udsug**  
 54458 3-1/2" (3/32" & 3/16" slag)  
 54459 3-1/2" (3/8" slag)  
 56051 5" & 6"
  - 3 **Sugekappe**  
 57084 3-1/2"  
 69362 5"  
 69363 6"
  - 4 **57069** Balanceaksel
  - 5 **95630** Snap-ring
  - 6 **59084** V-tætning
  - 7 **56052** Leje
  - 8 **Vibrationsdæmper for motoraksel**
- | Slag  | 3-1/2" | 5"    | 6"    |
|-------|--------|-------|-------|
| 3/8"  | 56380  | 56381 | 56382 |
| 3/16" | 57060  | 57061 | 57062 |
| 3/32" | 57159  | 57160 | 57162 |
- 9 **56047** Kile
  - 10 **57059** Låsering
  - 11 **95973** Skive
  - 12 **57055** Frontring
  - 13 **57088** Leje
  - 14 **57057** 57057 Forreste lejeplade
  - 15 **57113** Rotor/bladsæt
  - 16 **57058** Cylinder (inkl. **95971** styrestift)
  - 17 **95971** Styrestift
  - 18 **57056** Bageste lejeplade
  - 19 **01206** Leje
  - 20 **57054** Bageste ring
  - 21 **95626** Snap-ring
  - 22 **Hus**
  - 23 **56848** Hastighedsspjæld - 3/8"  
**56846** Hastighedsspjæld - 3/16"  
**56847** Hastighedsspjæld - 3/32"
  - 24 **94590** Split
  - 25 **57041** Komfortanlæg
  - 26 **95697** Låsering
  - 27 **01464** Tætning
  - 28 **01472** Tipventil
  - 29 **01468** Fjeder
  - 30 **01494** Indgangsbøsning
  - 31 **01025** O-Ring (2)
  - 32 **01477** Ventilspindel
  - 33 **57064** Hastighedsregulator



50679 26mm  
gaffelnøgle

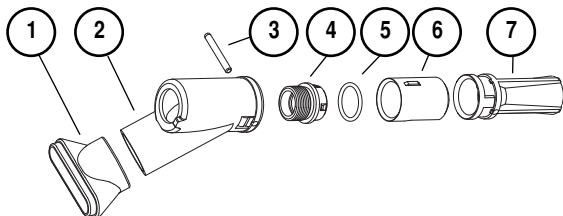
**FORKLARING**

- O** Oil: **O<sub>1</sub>** = luftsmøring
- A** Adhesive: **A<sub>2</sub>** = Loctite #271  
**A<sub>8</sub>** = Loctite #567
- T** Torque: **Nm x 8,85 = tommer. - lbs.**

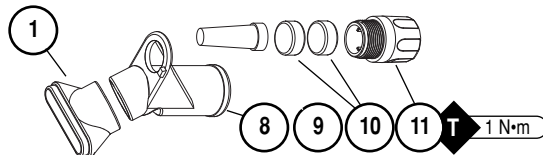
**Bagskive, vinyloverflade**

| Style      | 3"    | 3-1/2" | 5"    | 6"    |
|------------|-------|--------|-------|-------|
| Uden udsug | 56084 | 56098  | 56106 | 56107 |
| udsug      | -     | -      | 56104 | 56105 |

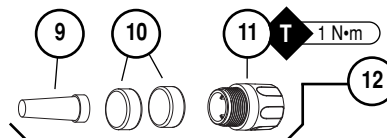
## Selvgenererende udsug



## Centraludsug



## Uden udsug



### Indeks

| Nr. | Del nr. | Beskrivelse       | Nr. | Del nr. | Beskrivelse          |
|-----|---------|-------------------|-----|---------|----------------------|
| 1   | 69364   | Kappeadapter      | 7   | 57067   | Udsugningsrør        |
| 2   | 57083   | Udsugningsadapter | 8   | 57093   | Centraludsugsadapter |
| 3   | 96197   | Styrepinde        | 9   | 57065   | Kegle for lyddæmper  |
| 4   | 57066   | Lyddæmperhus      | 10  | 56027   | Lyddæmperindlæg (2)  |
| 5   | 95526   | O-Ring            | 11  | 69359   | Lyddæmperhus         |
| 6   | 57068   | Udsugningsdyse    | 12  | 69274   | Lyddæmperenhed       |

Tilbehør: 30 stk. lyddæmperindlæg, P/N 56054.

## Motorenhed/demonteringsvejledning – Dynorbital® Supreme

**Vigtig:** Fabrikantens garanti er ugyldig, hvis værktøjet er demonteret inden garantien udløber.

Et komplet reparations sæt, varenummer **57098**, kan fås med specielle værktøjer til korrekt demontering/montering af værktøjet.

### Demontering

- Afbryd værktøjet fra luftforsyningen.
- Vend maskinen og fastgør den i en skruestik ved hjælp af en **57092** krave (leveres i **57098** reparations sæt) eller mellem polstrede kæber.
- Fjern bagskiven med 26 mm gaffelnøgle (leveres med slibemaskine) og kappe eller skærm.
- Indsæt **56058** låseringværktøj (leveres i **57098** reparations sæt) i hakkene i låseringen og skru løs. Motor kan nu løftes ud for service.  
**Bemærk:** For at få begyndt, prøv at bruge 26 mm skruenøgle til at dreje rundt eller bevæg motoren frem og tilbage for at løsne ringene.
- Fjern låsering, skive, forreste ring og bageste ring fra motoren. Øvre motor kan nu afmonteres. Fjern **95626** snap-ring.
- Fjern den bageste plade og cylinderenhed ved at holde cylinderen fastspændt i lejeværktøjet, der spændes på udsugningscylinderen. Skub vibrationsdæmper for motoraksel gennem leje.
- Fjern rotor, blade og rotorkile fra motoraksels vibrationsdæmper. Fjern frontplade ved hjælp af en lille (#2) spindelpresse. Understøt frontpladens kanter mens du trykker på den lille ende af motoraksels vibrationsdæmper.
- Hvis frontplade og **57088** leje forbliver sammen under trin 7, trykkes lejet **57088** ud af frontpladen ved hjælp af **57091** trækkeværktøj (leveres i **57098** reparations sæt), som vist på **tegning 1**.
  - Hvis lejet **57088** under trin 7 forbliver på motoraksels vibrationsdæmper, kan det fjernes med et lejeværktøj.
- Fjern lejet **01206** fra bagpladen ved hjælp af et lejeaftrækkerværktøj.
- Demonter vibrationsdæmperenheden således:

  - Placer motorakselenheden i en skruestik med bløde kæber. Med en lille skruetrækker trækkes enden af snap-ringens **95630** ud. Dette vil løsne vibrationsdæmperenheden.
  - Skrue den del af lejeaftrækkeren **56056**, der er med gevind (leveres i **57098** reparations sæt), ind i **57069** vibrationsdæmperakselen og varm ydersiden af vibrationsdæmperen for motoraksel til ca. 90 °C (ca. 10 sekunder med en propanbrænder). Træk nu enheden af ved hjælp af skydervægten.
  - Tryk **56052** lejet af med lejeværktøjet og fjern v-tætning.
- Hvis lejet **56052** forbliver på vibrationsdæmperen for motoraksel under trin 10, kan det fjernes ved at opvarme vibrationsdæmperen igen og benytte enten en indvendig lejeaftrækker eller et presseværktøj.

### Montage:

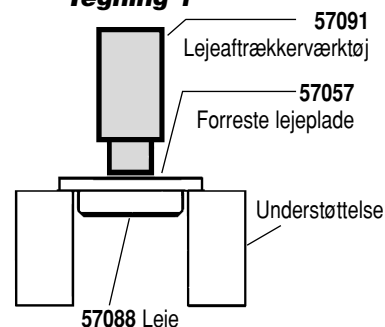
**Vigtig:** Kontroller, at delene er rene og i god stand inden montage.

- Monter vibrationsdæmperenheden på følgende måde:

  - Monter **95630** snap-ring på vibrationsdæmperaksel. Monter **59084** V-tætning med den flade side op.
  - Påfør 1 dråbe #271 Loctite® (eller tilsvarende) spredt over flere steder på den indvendige flade af lejet **56052** og den udvendige flade af vibrationsdæmperakselen **57069**.
  - Brug den lille ende af lejeaftrækkerværktøjet **57091** og læg tryk på for at montere lejet for balanceaksel **56052** med tætningssiden vendt mod v-tætningen. **Bemærk:** Lejets indvendige lejering skal hvile mod vibrationsdæmperaksels ansats. (Vist på **tegning 2**.)
- Fastgør vibrationsdæmper for motoraksel i en skruestik med bløde kæber med den store side op.
- Påfør 1 dråbe #271 Loctite® (eller tilsvarende) fordelt over flere steder på den udvendige overflade af lejet **56052** og skyd vibrationsdæmperenheden på vibrationsdæmperen for motoraksel indtil lejet **56052** hviler sikkert mod bunden. Pres snap-ring **95630** ind i sporet i vibrationsdæmper for motoraksel for at fuldføre samlingen. Fjern fra skruestik.
- Tryk lejet **57088** på vibrationsdæmperen for motoraksel ned til ansatsen, som vist på **tegning 3**.
- Tryk forreste lejeplade **57057** på lejet **57088** som vist på **tegning 4** og kontroller, at det let kan drejes.

(fortsættes på næste side)

**Tegning 1**

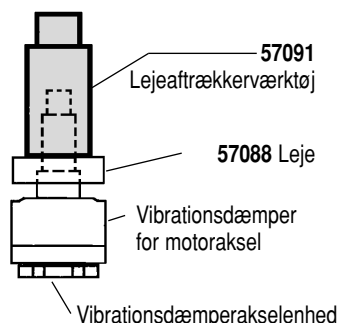


**Tegning 2**

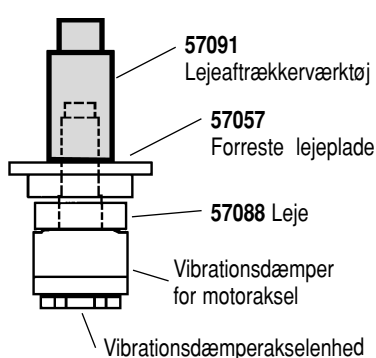


## Motorenhed/demonteringsvejledning – Dynorbital® Supreme (forts.)

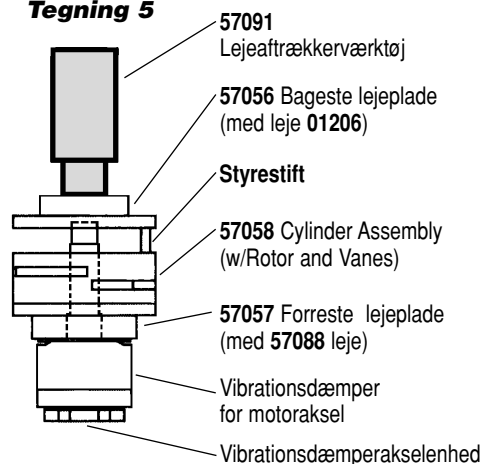
**Tegning 3**



**Tegning 4**



**Tegning 5**



### NB: For alle modeller med 3/8" slag

Låsering 57059, 95973 skive og 57055 frontring skal placeres over vibrationsdæmperen for motoraksel før den forreste lejeplade 57057 trykkes på.

- Anbring 56047 rotorkile og rotor på vibrationsdæmperen for motoraksel. Anbring blade i rotorens spor. Bemærk: Bladene bør være let smurt med Dynabrade Air Lube P/N 95842 (eller tilsvarende) før montering.
- Anbring 57058 cylinderenheden over rotoren. Den "korte" styrestift går mod den forreste plade.
- Anbring 57056 bageste lejeplade (med 01206 bageste leje trykket på plads) over aksel og den "lange" ende af styrestiften og tryk på plads som vist på tegning 5.
- Anbring 95626 snap-ring i sporet.
- Anbring 57054 bageste ring over den bageste plade og styrestiften. Drej motoren og placer 57055 frontring over frontpladen og kontroller, at "benene og fingrene" på de forreste og bageste ringe er rettet ind. Ligeledes skal små udskæringer på begge ringe rettes ind med hinanden.
- Anbring 95973 skive og 57059 låsring på frontringen med 1 dråbe olie for trykluftsværktøj påført mellem skive og låsring.
- Fastgør motorhus i skruestik ved hjælp af 57092 krave eller polstrede kæber. Påfør 2-3 dråber olie for trykluftsværktøj omkring åbningen i huset for nem isætning af motorenheden. Skub motorenheden ind i huset. Bemærk: Kontroller at styrestiften rammer ind i sporene i bunden af huset og at benene er rettet ind.
- Stram låsringen med 56058 låseringsværktøjet til 28 Nm/250 tommer. - lbs. Fæst kappe eller skærm og bagskive.

Værktøjsenhed komplet. Lad limet tørre i 30 minutter før værktøjet tages i brug.

### Ventil- og hastighedsregulatorenheder:

- Fasthold huset i skruestik vha. 57092 krave eller polstrede kæber.
- Fjern 01494 indgangsbøsning, 01468 fjeder, 01472 tipventil og 01464 tætning fra huset. Fjern 94590 splitter fra hus, greb og komfortanlæg.
- Fjern 95697 snap-ring. Tryk hastighedsregulator og ventilsjælden ud af huset. Fjern 01025 O-ringene (2).
- Anbring nye 01025 O-ringene (2) på hastighedsregulator og anbring i huset med ventilsjælden. Installer ny 95967 snap-ring.
- Monter ny 01464 tætning i hus. Med pincet eller spidstang placeres tipventilen i huset så splitten går gennem ventilsjældens hul. Monter ny 01468 fjeder i huset, så de korte ender peger mod tipventilen.
- Påfør lidt #567 Loctite® (eller tilsvarende) omkring gevindet i 01494 indgangsbøsningen og spænd huset til 23 Nm/200 tommer. - lbs.
- Monter greb og komfortanlæg på huset med 94590 split centreret på huset.

**Bemærk:** Motoren bør køre mellem 11.500 og 12.000 o/m ved 6,2 bar (90 PSIG). Omdrejningstal bør kontrolleres med en omdrejningstæller. Før drift anbefaler vi, at 2-3 dråber Dynabrade Air Lube P/N 95842 (eller tilsvarende) påføres direkte i luftindtaget med hastighedsspæld i laveste position. Kørsel maskinen i ca. 30 sekunder før belastning for at afgøre, om maskinen fungerer korrekt og sikkert og for at lade smøreløsen fordeles i maskinen.

Loctite® er et registreret varemærke tilhørende Loctite Corp.

### Udskiftning af bagskive:

- Hold med 50679 skruenøgle på 57069 vibrationsdæmperaksel og drej bagskiven af med hånden.
- Med skruenøgle stadig på plads drejes bagskiven fast på værktøjet med hånden.
- Det er ikke nødvendigt at fjerne kappe eller skærm.

### Nødvendig vægt på bagskiver:

3-1/2" modeller - brug bagskive på 80 g. • 5" modeller - brug bagskive på 100 g. • 6" modeller - brug bagskive på 130 g.